



[French version below / version français ci-bas](#)

**The International System Safety Society, Canada Chapter presents:**

***"An Approach to Providing Human Resource Solutions  
to SMS Implementation Challenges"***

**ISSS System Safety Presentations are for all Safety Professionals**

As system safety professionals, we can strengthen our knowledge if we learn from each other. There are similar lessons to be learned from all safety professions, whether using new air navigation equipment, assessing a new nuclear power plant design, ensuring proper patient treatment, or reporting on human factors and organizational management. Consider attending a System Safety Presentation outside your chosen discipline — you'll be enlightened by the transferability of safety concepts between industries!

**Presenter:** Mr. Robert Donald  
**Date:** Thursday, October 21, 2010  
**Time:** 12:00 p.m.  
**Lunch:** Included for those who register by 14 October 2010

**Cost:** \$15 members, pre-registered  
\$20 non members, pre-registered  
\$25 for all walk-ins  
Free for students

**Location:** RCAF Officer's Mess, Third Floor, Control Room / Annex  
158 Gloucester Street, Ottawa, Ontario

**Schedule**

11:30 a.m. to 12:00 p.m.	Registration and light lunch
12:00 p.m. to 12:05 p.m.	Welcome and Introduction of Speaker
12:05 p.m. to 12:45 p.m.	Presentation, Questions & Answers
12:45 p.m. to 12:55 p.m.	Interaction & Networking
12:55 p.m. to 1:00 p.m.	Thank you and Closing Remarks



### Pre-registration details

**Deadline: Thursday, 14 October 2010**

Please click <http://noontimeseminar.eventbrite.com> and follow the directions to pre-register. Payment by credit card or other PayPal options.

**WALK-IN POSSIBILITY EXISTS**, but we strongly encourage pre-registration. Please also note that food quantities are ordered based on the number of pre-registrations.

Please ask any questions regarding registration to Tanya Hewitt < [Tanya.hewitt@cnsccsn.gc.ca](mailto:Tanya.hewitt@cnsccsn.gc.ca) > and regarding payment to Gerry Einarsson < [einargk@rogers.com](mailto:einargk@rogers.com) >.

For Chapter information, visit our web site at: <http://canada.system-safety.org/>

### Abstract

The Canadian Aviation Maintenance Council (CAMC) is the national sector council for Canada's aviation and aerospace industry. Originally established to provide the aviation maintenance worker with occupational standards, its current mission statement is "*To develop, promote, and administer a comprehensive and effective human resources strategy for the Canadian aviation and aerospace industry*". CAMC Executive Director, Mr. Robert Donald, will address the accomplishments of the recently completed Safety Management Systems implementation project. This three-year project developed a series of learning and facilitation products and services that will be of interest to all personnel involved with SMS design.

The Canadian Aviation Maintenance Council has developed

- national occupational standards and trade certification to show evidence that employees are properly trained for their duties;
- a SMS benchmarking system;
- an enhanced safety culture across the industry by introducing new knowledge, skills, and attitudes for employees;
- workshops to assist with implementation of quality assurance standards as part of a Safety Management System;



- education products for all transportation modes including air, marine, rail and road;
- a method of supporting the government's SMART guidelines of partnership and cooperation and will move towards industry wide risk management.

The next step is to develop a **Multi-modal Integrated SMS**.

This presentation will be of interest to people in all modes of transportation, including the air, rail, marine, and road sectors as well as to those in other safety-sensitive areas, such as the healthcare, petrochemical, and nuclear industries, because the same methodology and components of SMS implementation apply to all.

### Biography:

#### Robert Donald, Executive Director, Canadian Aviation Maintenance Council

Robert Donald has more than 20 years' experience in the areas of international aviation, national and international transactions, and competition law. He is the former General Counsel of the International Air Transport Association (IATA) and spent ten years with the IATA legal departments in Geneva and Montreal. During that time he has worked with all segments of the aviation/aerospace industry, including airlines, airframe and engine manufacturers, airport operators, freight forwarders, governments, regulators and academics. He has been a delegate to numerous Diplomatic Conferences, including the Conference that resulted in the Montreal Convention 1999.

He returned to private practice in 2004 and is Counsel to Fraser Milner Casgrain, one of Canada's leading national law firms. Before joining IATA Robert spent 10 years in private practice as a partner in a Montreal law firm. He received his degree in law from McGill University, a BA from Concordia University, and a postgraduate diploma in European Union competition law from King's College in London, England.

In his comments about the industry and the Canadian Aviation Maintenance Council's role in it, Mr. Donald stated that he is passionate about education and the aviation/aerospace industry. The Canadian Aviation Maintenance Council is a unique organization that combines both. He said, "We read every day about the imminent and, in some cases actual, labour shortages in Canada. Many corporations and industries are discussing the issue. It is exciting to lead an



organization that is actually developing and implementing solutions for its members, in an industry that is crucial for Canada and Canadians."

The Canadian Aviation Maintenance Council is a not-for-profit sector council that represents and assists Canada's aviation and aerospace industry with its human-resource strategy, issues and solutions. With the participation of industry members, CAMC develops and publishes National Occupational Standards with supporting Logbooks (for professional certification) and Curricula (for post-secondary training organizations). It promotes safety, professionalism and standardization through national communication with industry; Human Factors and Safety Management Systems training; individual certification in 26 occupations; and accreditation of training organization programs.

### **The International System Safety Society**

The International System Safety Society is a non-profit organization of "*Professionals Dedicated to the Safety of Systems, Products and Services*" dedicated to supporting the Safety Professional in the application of Systems Engineering and Systems Management. The Society is international in scope and draws members and participants from over 25 countries. It is affiliated with major corporations, educational institutions and other agencies throughout the world. The System Safety concept is the application of systems engineering and systems management to the process of hazard, safety and risk analysis to identify, assess and control associated hazards while designing or modifying systems, products, or services. Before production, construction or operation; accident Canadian Aviation Maintenance Council potential can be eliminated or reduced by eliminating or controlling associated hazards. The system safety profession draws from a broad range of engineering, behavioural, scientific, legal and managerial skills. For more information about the International System Safety Society; visit the website < [www.system-safety.org](http://www.system-safety.org) >; it offers a wealth of resources for members and visitors alike.

To become a member of the International System Safety Society (ISSS), download the application form from the ISSS web site at **<http://www.system-safety.org>**, fill out the form and send it with \$100 US to Cathy Carter at System Safety Society, P.O. Box 70, Unionville, VA, USA, 22567-0070. If you need assistance in filling out the form, please call Robert Fletcher at 613-837-4128 or e-mail him at [rwfletcher@sympatico.ca](mailto:rwfletcher@sympatico.ca).



La section canadienne de l'*International System Safety Society (ISSS)* présente :

**« An Approach to Providing Human Resource Solutions to SMS Implementation Challenges »**

**« Une démarche pour trouver des solutions en matière de ressources humaines aux enjeux de mise en œuvre de systèmes de gestion de la sécurité »**

**Les ateliers de l'ISSS sur la sécurité des systèmes s'adressent à tous les professionnels de la sécurité.**

À titre de professionnels de la sécurité des systèmes, nous pouvons renforcer nos connaissances en apprenant les uns des autres. Toutes les professions vouées à la sécurité offrent le même genre d'occasions d'apprentissage, que ce soit lors de l'utilisation de nouveaux équipements de navigation aérienne, de l'évaluation de la conception d'une nouvelle centrale nucléaire, de l'administration d'un traitement à un patient ou de l'établissement d'un rapport sur les facteurs humains et la gestion de l'organisation. Pourquoi ne pas envisager d'assister à un atelier sur la sécurité des systèmes dans une discipline autre que la vôtre? Vous serez surpris de voir à quel point les concepts de sécurité se transposent bien d'un secteur à l'autre!

**Animateur :** M. Robert Donald  
**Date :** le jeudi 21 octobre 2010  
**Heure :** midi  
**Note :** Repas inclus pour les participants qui s'inscrivent avant le 14 octobre 2010

**Prix :** 15 \$ pour les membres qui s'inscrivent à l'avance  
20 \$ pour les non membres qui s'inscrivent à l'avance  
25 \$ à la porte  
gratuit pour les étudiants

**Lieu :** Mess des officiers de l'Aviation royale du Canada  
Tour de contrôle/annexe (3<sup>e</sup> étage)  
158, rue Gloucester, Ottawa (Ontario)

**Déroulement**

11 h 30 – 12 h	Inscription et repas léger
12 h – 12 h 10	Mot de bienvenue et présentation du conférencier
12 h 10 – 12 h 45	Atelier, questions et réponses
12 h 45 – 12 h 55	Échanges et réseautage
12 h 55 – 13 h	Remerciements et mot de la fin

**Détails relatifs à la préinscription**

**Date limite : le jeudi 14 octobre 2010**



Veillez cliquer sur <http://noontimeseminar.eventbrite.com> et suivre les instructions pour la préinscription. Paiement par carte de credit par PayPal.

**II EST POSSIBLE DE S'INSCRIRE À LA PORTE (par chèque ou comptant)**, mais nous vous recommandons fortement la préinscription. Veuillez aussi noter que la commande pour le dîner dépend du nombre de préinscriptions.

Veillez adresser vos questions concernant l'inscription à Gerry Einarsson ([einargk@rogers.com](mailto:einargk@rogers.com)) ou à Tanya Hewitt ([Tanya.hewitt@cnsccsn.gc.ca](mailto:Tanya.hewitt@cnsccsn.gc.ca)).

Pour tout complément d'information sur la section canadienne de l'ISSS, consultez notre site Web : <http://canada.system-safety.org/>.

### Résumé

Le Conseil canadien de l'entretien des aéronefs (CCEA) se veut le conseil sectoriel qui représente l'industrie de l'aéronautique et de l'aérospatiale. Établi à l'origine en vue d'élaborer des normes professionnelles à l'intention des travailleurs à l'entretien des aéronefs, le CCEA a aujourd'hui comme mandat d'élaborer, de promouvoir et d'administrer une stratégie de ressources humaines détaillée et efficace au profit du secteur canadien de l'aéronautique et de l'aérospatiale. Le directeur général, M. Robert Donald, évoquera les réalisations qu'a permises la mise en œuvre récente du projet de systèmes de gestion de la sécurité. Ce projet de trois ans a visé à concevoir une série de produits et de services d'apprentissage et d'animation qui intéressera tout le personnel associé à la mise au point de tels systèmes de gestion de la sécurité.

Le CCEA a élaboré :

- des normes professionnelles et des certificats de compétences nationaux pour attester de la formation adéquate des employés;
- un système d'étalonnage pour les systèmes de gestion de la sécurité;
- une culture de sécurité enrichie à l'échelle du secteur en suscitant l'acquisition de nouvelles connaissances, compétences et attitudes par les employés;
- des ateliers servant à appuyer l'instauration de normes d'assurance de la qualité dans le cadre des systèmes de gestion de la sécurité;
- des produits de sensibilisation pour tous les modes de transport (aérien, maritime, ferroviaire, routier);
- une méthode s'alignant sur les objectifs du gouvernement en matière de partenariat et de coopération et qui met le cap vers la gestion des risques pour toute l'industrie.

L'étape suivante consiste à concevoir un système de gestion de la sécurité qui soit intégré et transférable.

Cet atelier intéressera les représentants de tous les modes de transport (aérien, ferroviaire, maritime et routier) ainsi que ceux d'autres secteurs névralgiques (soins de santé, pétrochimique, nucléaire), puisque la même méthodologie et les mêmes éléments constitutifs s'appliquent en ce qui a trait à la mise en œuvre d'un système de gestion de la sécurité.

### Notice biographique :



**Robert Donald, directeur général,  
Conseil canadien de l'entretien des aéronefs**

Robert Donald compte plus de vingt ans d'expérience dans les domaines de l'aviation internationale, les opérations nationales et internationales ainsi que le droit de la concurrence. Ancien directeur des affaires juridiques à l'Association du transport aérien international (IATA), il a passé dix ans dans les services juridiques de cet organisme à Genève et à Montréal, à couvrir toutes les branches de l'industrie de l'aéronautique et de l'aérospatiale, y compris celles des transporteurs aériens, des fabricants de cellules et de moteurs, des exploitants d'aéroports, des transitaires, des gouvernements, des organismes de réglementation et du milieu universitaire. Il a aussi été délégué à de nombreuses conférences diplomatiques, dont celle qui a donné lieu à la Convention de Montréal en 1999.

M. Donald est retourné à la pratique privée en 2004 et est avocat-conseil chez Fraser Milner Casgrain, un des principaux cabinets juridiques à l'échelle nationale. Avant de se joindre à l'IATA, il a travaillé dix ans au privé à titre d'associé dans un cabinet de Montréal. Il est diplômé en droit de l'Université McGill, a obtenu un B.A. de l'Université Concordia et a fait son diplôme d'études supérieures en droit de la concurrence européenne au King's College de Londres.

S'exprimant au sujet du secteur et du rôle du CCEA, M. Donald a déclaré un vif intérêt en ce qui concerne la formation tout autant que l'industrie de l'aéronautique et de l'aérospatiale. Selon lui, le CCEA est une organisation unique en son genre qui œuvre en faveur de ces deux aspects. « Tous les jours, nous entendons parler de la pénurie imminente ou actuelle de main-d'œuvre au Canada. De nombreuses sociétés et industries débattent du problème. Il est gratifiant de diriger un organisme qui s'active déjà à trouver et à appliquer des solutions pour ses membres, au sein d'un secteur crucial pour le Canada et les Canadiens », explique-t-il.

Le CCEA est un conseil sectoriel à but non lucratif qui représente le secteur canadien de l'aéronautique et de l'aérospatiale et qui l'aide au niveau de sa stratégie de ressources humaines. Avec le concours de membres du secteur, il élabore et publie des normes professionnelles nationales, accompagnées de carnets personnels (pour l'accréditation des professionnels) et de programmes d'études (pour les établissements de formation postsecondaire). Le CCEA encourage la sécurité, le professionnalisme et la normalisation au moyen d'une communication nationale avec l'industrie, d'une formation sur les facteurs humains et les systèmes de gestion de la sécurité, d'une accréditation personnelle pour 24 professions et d'une homologation des programmes des organismes de formation.

**L'International System Safety Society**

L'International System Safety Society est un organisme à but non lucratif qui dessert les professionnels de la sécurité dans l'ingénierie et la gestion des systèmes. D'envergure internationale, la société attire des membres et participants de plus de 25 pays. Elle est affiliée avec diverses grandes sociétés, maisons d'enseignement et autres agences partout dans le monde. Le concept de « sécurité du système » correspond à l'application des processus d'ingénierie et de gestion des systèmes à la démarche d'analyse des risques et de la sécurité en vue de cerner, d'évaluer et de pallier les risques afférents tout au long de la conception ou de la modification de systèmes, de produits ou de services. Ainsi, avant l'étape de la production, de la construction ou de l'utilisation, le potentiel d'accidents peut être éliminé ou réduit si les risques sont supprimés ou contenus. Les professionnels de la sécurité des systèmes font appel à un



large éventail de compétences de nature technique, comportementale, scientifique, juridique et liées à la gestion. Pour tout complément d'information sur l'*International System Safety Society*, consultez le site [www.system-safety.org](http://www.system-safety.org), qui regorge de ressources intéressantes pour les membres autant que pour les visiteurs.

*To become a member of the International System Safety Society (ISSS), download the application form from the ISSS web site at <http://www.system-safety.org>, fill out the form and send it with \$100 US to Cathy Carter at System Safety Society, P.O. Box 70, Unionville, VA, USA, 22567-0070. If you need assistance in filling out the form, please call Robert Fletcher at 613-837-4128 or e-mail him at [rwfletcher@sympatico.ca](mailto:rwfletcher@sympatico.ca).*